

# 从文本世界生成角度浅析李清照的《如梦令》

◆张 娱

(武汉理工大学)

摘要: 随着认知科学的发展, 认知诗学在西方孕育而生。文本世界理论作为认知诗学的重要组成部分, 应用于探究文本的在线生成和接受。本文运用文本世界理论的基本原理, 从文本世界生成和功能推进命题的角度对宋代婉约派女词人李清照的《如梦令》进行了解析, 希望能够将西方诗学理论的研究手段运用于中国经典诗词中, 为中国经典诗词提供新的解读视角。

关键词: 认知诗学; 文本世界理论; 李清照

## 一、引言

中国经典诗词是世界文学宝库中一颗璀璨而夺目的星, 千年的斗转星移间, 华夏文明在这星河里萌发、博弈、成长又传承, 闪耀着的文学作品被后代传颂与评析。在历代文学巨匠中, 李清照是我国宋代婉约派著名女词人, 学者们对其作品大致从文学、美学和史学三大角度或单独或结合进行赏析, 如在南渡前后做用词的对比研究, 分析词风的变化; 从美学和诗词鉴赏角度具体分析词中具体意象, 从翻译的角度英译李清照的词作等。然而鲜有学者运用文本世界理论来解析其词作。本文从运用文本世界理论从《如梦令》文本的生成及功能推进命题角度赏析该词。

## 二、认知诗学与文本世界理论概述

认知诗学是西方诗学的一种研究方式, 发源于20世纪70年代。以色列教授 Reuven Tsur 首先在其著作《走向认知诗学理论》中首次提出了认知诗学的概念。随后来自英国诺丁汉大学的 Peter Stockwell 教授出版了《认知诗学导论》<sup>[1]</sup>, 侧重诗中的认知性的文本解读及对信息的处理。其研究代表了现阶段西方认知诗学的研究现状。后由 Joanna Gavins 教授和 Gerard Steen 教授共同编撰的《认知诗学实践》问世, 着力于认知诗学理论的应用。

文本世界理论是建立在认知语言学体系上发展而成的理论, 将心理空间的研究运用到语篇的分析之中, 是一种自然语言加工的形式。文本世界理论首先由 Paul Werth 教授提出, 后由 Mick Short 教授重新整理编撰。随后 Joanna Gavins 教授出版了《文本世界理论导论》<sup>[2]</sup>, 用生动的例子将文本世界理论运用到不同类型的文本之中, 对文本世界理论的发展起到了重要的推动作用。

根据 Werth(1999), 文本世界中的“世界”可被分成三个层次, 即语篇世界、文本世界和次级世界<sup>[3]</sup>。语篇世界是读者和作者进行的跨时空的交流; 文本世界产于语篇世界, 是语篇参与者依据文中的信息以及所共享的信息在大脑中形成的世界, 是其中的核心; 次级世界是在文本世界建立完成后从中分离出的其他世界<sup>[4]</sup>。Gavins(2007)指出在文本世界中, “世界转换”不是推动文本世界发展的唯一渠道, 事物、景物以及描写方式都能够促使文本世界发展(在时空条件恒定的情况下), 该途径为“功能推进命题”<sup>[5]</sup>。

## 三、文本世界理论解析李清照《如梦令》

如梦令  
李清照

常记溪亭日暮, 沉醉不知归路。兴尽晚归舟, 误入藕花深处。争渡, 争渡, 惊起一滩鸥鹭。

地点, 指称信息对应文本世界中出现的所有实体, 如具体的人物、物象, 抽象的属性、关系等<sup>[6]</sup>。

在李清照的《如梦令》中, 读者能够依据自身脑海中储备的背景知识结合如上图所示的指示和指称信息, 在大脑中构建一个相对完整的文本世界。该词中的时间(日暮时分)、地点(荷花池)、出现的各种物象(夕阳、溪亭、舟、船桨、荷花池、水鸟)及主人翁作者自己, 共同构成了一幅夕阳下微醺的少女荷丛荡舟惊飞了水鸥和白鹭的生动画面。

世界构建成份 时间: 日暮时分 地点: 表地点的荷花池 物体: 表物体的溪亭、舟、船桨、荷花池、水鸟、白鹭 人物: 李清照
功能推进命题 李清照宴饮醉酒 玩尽兴后回舟已迟 焦灼思忖该如何划出荷花池 ↓ ↓ ↓ 分辨不出回家的路 将舟划到了荷花池深处 惊飞了水面停栖的水鸟和白鹭

图 3.2 《如梦令》中文本世界的功能推进命题

在文本世界理论中, 功能推进命题为文本世界引入新的信息因而推动叙述向前发展。在李清照的词《如梦令》中, 功能推进命题如上图所示, 属于功能推进命题中的情节推进。

## 四、结语

文本世界理论, 将西方的理论本土化运用到我国的经典诗词的赏析中, 不仅赋予我们新的角度去欣赏中国经典诗词, 还为认知诗学的研究提供了新的语料, 丰富了理论本身。本文从文本世界生成和功能推进命题为出发点来解析李清照的《如梦令》, 用图表的形式清晰明了的展现出该词中所描绘的画面以及动态的情节进程, 将少年时期的李清照出游时的怡然自得展现得淋漓尽致。

## 参考文献:

- [1]Gavins,J. Text World Theory: An Introduction [M]. Edinburgh: Edinburg University Press, 2007.
- [2]Stockwell,P. Cognitive Poetics: An Introduction [M]. London: Routledge, 2002.
- [3]Werth,P.Text Worlds: Representing Conceptual Space in Discourse[M]. London:Longman,1999.
- [4]刘世生, 庞玉厚. 认知叙事学初探——以电影《美丽心灵》中的文本世界为例[J]. 外语学刊, 2011(2): 45-51.
- [5]马菊玲. 认知语篇研究新探索: 《文本世界理论导论》评介[J]. 外语教学与研究, 2010(1): 72-74.
- [6]邹智勇, 薛睿. 中国经典诗词认知诗学研究[M]. 武汉大学出版社, 2014.

作者简介: 张娱, 女, 1993年2月, 湖北武汉人, 硕士学位, 武汉理工大学, 研究方向: 认知语言学。



文本世界 世界构建成份 时间: 日暮 地点: 亭边的荷花池 物体: 溪亭、夕阳、舟、船桨、荷花池、水鸟、白鹭 人物: 李清照
---

图 3.1 《如梦令》一词中文本世界的构建

在文本世界的构建中, 有两个重要因素, 一是人的背景知识和认知, 二是建立起文本世界的指示信息和指称信息。例如我们要建立一个去荷塘赏荷花的文本世界, 那么文本的参与者就得去过荷塘, 看过荷花这样一种植物, 或是从书籍和视频中有对荷塘和荷花的认知。指示信息包含了文本世界中的时间和所处的